

AUÉ

SUPLEMENT SETMANAU DETH DIARI **A Y U I**

DISSABTE
28 DE DESEME
DE 2002
N. 42

Vesins de Gausac auràn d'indemnizar ara pedania pes sues 20 vivendes **Eth consistòri demane as proprietaris era crompa d'un terren entà equipaments**



ara EMD de Gausac, a títol gratuït, era totau propietat d'uns terrenes plaçadi ath darrèr dera glèisa de Gausac e deth terren rustic de BADO. Era finalitat ei obtier er objècte deth convèni. Er Ajuntament, pera sua part, aurà de modificar, de manèra puntua, es normes

Comence era regulacion dera Pleta Baricauba dempús de bastida

subsidiàries qu'afecten as terrenes abantes nomenats, que passarien a èster urbans. Tanben aurà de crear un plan especiau parallèl ar anterior que traspasse era densitat deth terren de Baricauba ad aguesta unitat d'actuacion. Era equipa de govèrn de Vielha-Mijaran se compromet a liurar as proprietaris des lotjaments illegaus era llicència de primèra ocupacion atau coma a declarar restituïda era legalitat urbanistica transgredida.

Ena amassada deth plen der ajuntament de Vielha-Mijaran s'aprovèc eth convèni urbanistic der edifici "Pleta de Baricauba"

Redaccion
Victòria Garcia

Eth plen deth Consistòri de Vielha-Mijaran aprovèc per unanimitat eth convèni urbanistic enter eth predit, era EMD de Gausac e es proprietaris der edifici "Pleta Baricauba" de Gausac. Aguest a coma objècte obtier solèr entà usatge public que permete era proteccion des entorns dera glèisa de Sant Martin de Gausac, atau coma arténher terren entà equipaments publics. Per un

aute costat, se regularizarà er edifici dera "Pleta de Baricauba" de Gausac qu'a pendent d'execucion era resolucio deth Conselhèr de Politica Territorial sus er expedient de reposicion dera legalitat urbanistica

infringida. Aguesta resolucio ei de dificil compliment pr'amor deth naut còst economic dera reposicion materiau des locaus e pr'amor qu'afecte a tresaus personas que non an cometut era infraccio urbanistica, que

consistís en bastiment de 20 lotjaments, d'ua mieja de 35 mètres quarrats, enes baishi der edifici qu'èren destinats a plaçar-i burèus e magasèms. Es proprietaris se comprometen a cedir ar Ajuntament de Vielha e

Aguesta setmana en

AUÉ

**Vielha demane
128.000 èuros as
arquitectes e as
asseguradores deth
Palai de Gèu**

**Era estapa reina
dera "Vuelta
ciclista a España"
aurà lòc en tèrres
araneses**

Vielha demane 128.000 èuros as arquitectes deth Palai de Gèu

Eth jutge accèpte era denóncia pes taques d'umiditat apareishudes qu'obliguèren a barrar es installacions

Redaccion
Vielha (Castièro)

Er Ajuntament de Vielha-Mijaran a amiat tàs Tribunaus ar arquitecte e as responsables tecnicos que bastiren eth Palai de Gèu pr'amor des taques d'umiditat apareishudes ena installacion, concretament ena zòna des piscines. Eth Jutjat d'Instruccion numerò 2 de Lhèida a

Invertiren més de 50.000 èuros entà poder aparar era umiditat

acceptat eth tramit dera demana presentada peth Consistòri contra era equipa d'arquitectes e, tanben, contra es companhies asseguradores per'mor qu'aguestes se n'encueden qu'era relacion des contractes d'òbra curbisquen quinsevolh tipe de problèma estructural qu'apareishe ena òbra dempús deth sòn liurament. Er Ajuntament sollicita ua indemnizacion de 128.000 èuros pera umiditat qu'apareishec ena zòna des piscines e que provoquèc eth barrament

deth complexe esportiu pendent desparièrs mesi pr'amor dera sua reparacion. Aguesta demana sosten tanben qu'er edifici auec problèms arquitectonics qu'ocasionèren ua despena extraordinària en reparacions qu'auec d'assumir eth Consistòri aranés. Eth Palai demorèc barrat ath public, cossent tamb

toti es partits politics der ajuntament de Vielha, pendent era sua reparacion. Eth Consistòri auec d'invertir més de 50.000 èuros en ua prumèra avaloracion entà arturar aguesti problèms. Eth Palai de Gèu se bastic en 1.991 e des dera sua inauguracion a patit es consequéncies dera umiditat en tota era installacion.



Eth Palai de Gèu de Vielha ei plaçat ena zòna deth solan ath cant der arriu

AUÉ



Brèus

Unitat d'Aran prepausa era creacion d'un Parc Culturau en parçan aranés

■ Eth partit Unitat d'Aran a presentat ua prepausa alternatiua ath Parc Naturau nomentada Parc Culturau. Aguesta figura aurà coma objectius dotar ath parçan d'ua mèrca toristica que definisque paramètres de qualitat e contaròtle que preserven e que possen ua imatge de mèrca, atau coma definir e armonizar es politiques toristiques e culturaus en tot persutar enes valors pròpris deth territòri. Atau madeish preten possar era restauracion e difusion der auviatge arquitectonic aranés, ath delà de considerar eth miei naturau aranés coma un encastrè d'accion integrada a on eth respècte pera qualitat der entorn a d'èster compatible damb eth desvolopament dera activitat economica. Fin finau tanben vò possar era proteccion der urbanisme tradicionau aranés, en tot salvar era imatge e estructura des nuclis istorics.

Eth secretari generau d'UA, Francesc Boya, didec qu'entà poder arténher aguesti objectius eth Parc Culturau aurà de constar d'un organ gestor, presidit peth sindic d'Aran, e damb representacion municipau; d'un organ assessor format per personas dera societat culturau e civiu aranés; d'un reglament aprovat peth Plen deth Conselh Generau d'Aran; e d'un pressupòst entath finançament d'aguestes actuacions.

Aguest darrèr anarie a cargue deth govèrn aranés, des municipis aranés, des empreses collaboradores e de ues autes administracions.

Per un aute costat, eth Parc Culturau aurie d'auer tanben, segontes Boya, un plan director d'actuacions que potencièsse era istòria, era cultura, era lengua, eth paisatge, es tradicions e eth torisme entà hèr-ne, dera Val d'Aran, un territòri sostenible.



Agenda

CONVOCATÒRIES

■ Era ONG "Basureros del mundo" recicle es tòns mericles de solei o graduadi entà ajudar as africans. Lòc de recuelhuda Optica Aran, ena avenguda Pas d'Arrò n°21 de Vielha.

EXPOSICIONS

Arties

■ Exposicion de "Bruisheria e objèctes estonants e fantastiques creatures" ena sala der Ajuntament d'Arties. Deth 7 de deseme enquiath 27 de hereuèr. Orari: De deluns a diuendres de 16:00 a 22:00 ores. Dimenjades e hestius, maitins de 12:00 a 14:00 e

tardes de 16:00 a 22:00 ores.

■ Exposicion "Dali-Las esculturas 1.969-1.976". Dubèrta a compdar d'aué e enquiath 25 de hereuèr. Es desparièrs escultures seràn expausades en Parador d'Arties.

CINE

Vielha

■ Aguesta setmana en cinèma de Vielha se projècten es pellicules "Miedo.com", "El planeta del tesoro" e "Al limite de la verdad". Entà més informacion consultatz es pannèus informatius.

Servicis

CONSELH GENERAU	973 64 18 01
OFEA (FOMENT ARANÉS)	973 64 00 92
TORISME VAL D'ARAN	973 64 06 88
MOSSOS D'ESQUADRA	973 64 09 72
GUARDIA CIVIL	973 64 00 05
POMPIERS D'ARAN	973 64 00 80
ESPITAU VAL D'ARAN	973 64 00 06
BAQUEIRA BERET	973 63 90 00
BURÈU TORISME VIELHA	973 64 01 10
CORRÈUS	973 64 09 12
NOTARIA	973 64 01 11
RECAPTACION IMPÒSTI	973 64 02 78
MUSÈU D'ARAN	973 64 18 15
AUÉ (REDACCION)	973 64 30 51
GREMI D'HOSTALERIA	973 64 06 01
LORDÈRES	973 64 18 01

CASTIÈRO

Arturen es
explosions
deth nau tunèl
enquia gèr

Redaccion
VIELHA

Es explosions deth nau tunèl de Vielha demoraran arturades enquiath pròpleu 7 de gèr. Es tecnicos que dirigissen es petades dideren que pendent eth periòde des vacances de Nadau es trabalhs deth nau pas sosterranh se limitaran ara installacion dera linha electrica, bastiment de murs e transport de maquinària entar airau

**Pendent eth
Nadau non
se haràn pas
talhs en pas
peth tunèl**

traucat. Eth Ministre de Foment, Francisco Álvarez Cascos, informèc as mejans de comunicacion qu' "en cap de cas se paralisaran es trabalhs deth nau tunèl de Vielha pendent es hèstes de Nadau".

Eth titular de Foment higeç qu' "es explosions s'ajustaran a dates e ores que non afecten ne era seguretat des persones ne eth transit". Per un aute costat eth Servicì Catalan de Transit (SCT) informèc que se s'arturen es explosions non i aurà eth besonh de qu'enes pròpleu dies s'agen de hèr barraments intermitents. Atau madeish eth STC higeç era possibilitat de qu' es autes circumstàncies des trabalhs podessen obligar a barrar ath transit en quauqui moments.

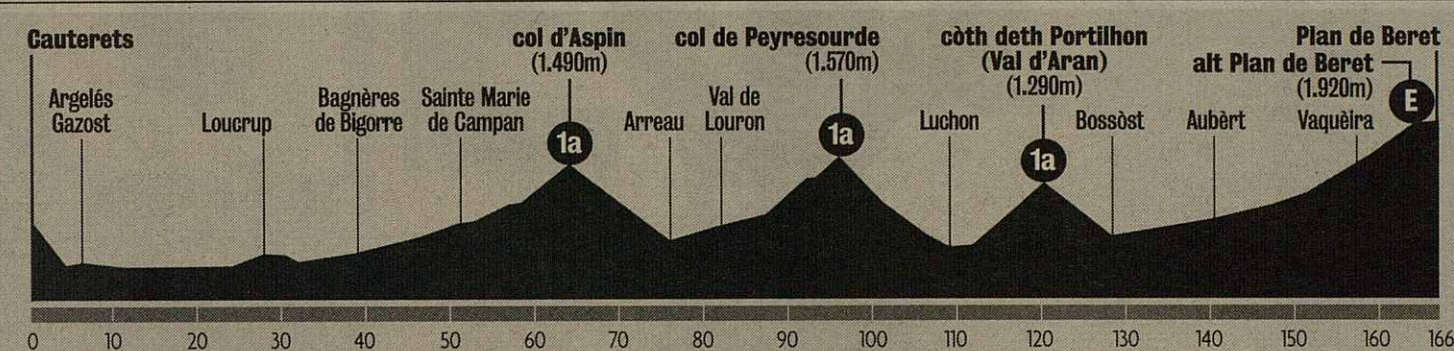
CASTIÈRO

ETAPES D'AMB DIFICULTATS MONTANHOSES

Ueिताu etapa Dissabte, 13 de Seteme

CAUTERET (França) - PLAN DE BERET (Val d'Aran)

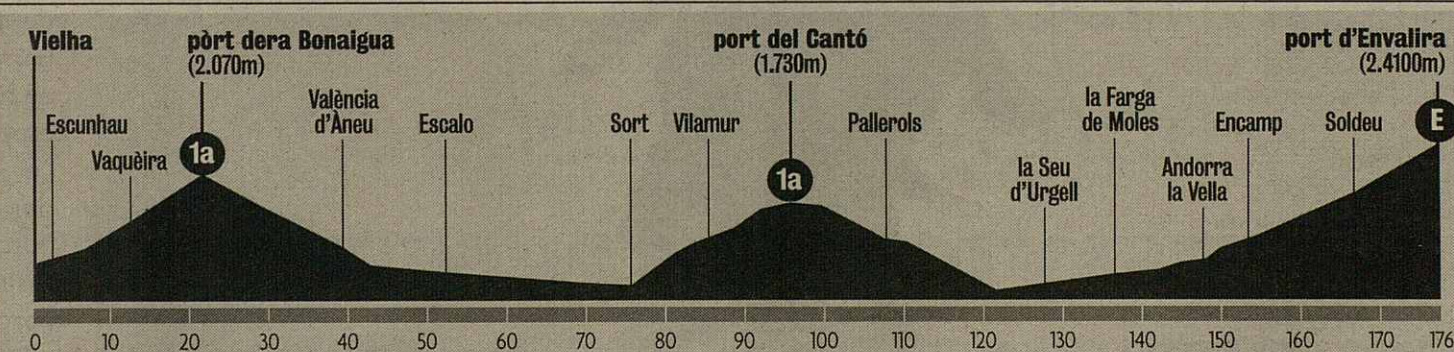
166 km



Nauau etapa Diumenge, 14 de Seteme

VIELHA (Val d'Aran) - PORT D'ENVALIRA (Andorra)

176 km



ALBERT G.F.

Perfils per a on passaràn es ueिताu e nauau etapas dera 58au edicion dera "Vuelta Ciclista a España"

Aran protagonista dera etapa reina dera "Vuelta Ciclista España"

Eth Plan de Beret serà era fin d'estapa e Vielha eth scenari dera gessuda en ua etapa de 176 Km qu'acabarà en Andorra

Redaccion
VIELHA

Era setmana passada se presentèc en Madrid era 58 au "Vuelta Ciclista a España". Ua edicion ena qu'Aran serà protagonista, donques era etapa reina (Cauterets-Plan de Beret) finalitzarà en tèrres araneses. Melcior Mauri, reconeishut ciclista guanhador dera edicion der an 1.991, siguec

qui se n'encuedèc de presentar aguesta etapa que se desvoloparà eth dia 13 de seteme. Aguesta constarà d'un recorrut de 166 quilomètres e passarà pes mitics Pòrts d'Aspin, Peyresurde e Portilhon, entà acabar en Plan de Beret (zòna a on ei plaçada era estacion d'esquí de Baquèira Beret) a 1.890 mètres de nautada. Londeman, eth 14 de seteme, Vielha serà eth scenari de

gessuda d'ua etapa de 176 quilomètres que circularà peth Pòrt dera Bonaigua (2.027 mètres) en Naut Aran e peth Pòrt deth Cantó entà finalizar en Andorra. Torisme Val d'Aran, en representacion des empresaris dera Val, der Ajuntament deth Naut Aran, de Baquèira Beret e der Ajuntament de Vielha-Mijaran, a possat fòrt per aguest eveniment convençut dera sensibilitat qu'es aranesi an pes

competicions esportives en generau, pes pròpies carateristiques deth territòri, pera nauèra creacion deth Centre BTT Val d'Aran e, en definitiua, peth gust ena practica deth ciclisme existenta en parçan. De un aute biais eth director de Torisme Val d'Aran, Manuel Español, aufric as alumnes de Torisme dera UAB ua conferència sus era Evolucion e eth model toristic aranes.



Era darrèra setmana se celebrèc er acte de commemoracion adreçat as bailes e còssos qu'an format part der Ajuntament de Vielha-Mijaran des der an 1.979. A toti eri se les aufric un rebrembe e posteriorament un dinar de Nadau

CASTIÈRO

Era non-vesita deth Rei a Aran damnatjarà era ostalaria en generau

Redaccion
VIELHA

Eth territòri aranes enguan non serà vesitat, pendent aguestes hèstes de nadau, ne pes Reis d'Espanha, ne peth Princep Felip, ne peth President deth Govèrn, José María Aznar e era sua familha. Aguest hèt, ça'm par, damnatjarà era ocupacion otelèra, eth comèrç e es restaurants dera Val

d'Aran segontes informèc eth President deth Grèmi d'Ostalaria dera Val d'Aran, José Antonio Serrano. Era presència dera Família Reial e deth President deth Govèrn ena Val d'Aran implique eth desplaçament d'enter 1.500 e 2.000 personas que tanhen a còssi de seguretat, as sues familhas e as periodistes que se botgen entà informar dera vesita d'aguestes personalitats.

Era sua
coneishuda
escultura
nomentada
"Carmen" ei
inspirada
ena dançaira
aperada Era
Chunga



C. ARTOLA

Exposicion des escultures de Dalí en Arties

Redaccion
Arties (ARTIES E GARÓS)

Eth Parador d'Arties acuelherà, des deth 28 de deseme e enquiath mes de hereuèr, ua mòstra d'escultures de Salvador Dalí nomentada "Dalí Es escultures 1969-1976". Aquesta mostrarà ua vintea d'òbres qu'incluràn, entre d'au-tes, eth celèbre "Cristo de San Juan de la Cruz" en aumenatge a Marcel Duchamp, "Mujer desnuda subiendo la escalera" e era coneishuda òbra de "Carmen" inspi-rada ena dançaira de flamenc La Chunga. Salvador Dalí siguec coneishut interna-cionaument coma un des gènis dera pin-tura deth sègle XX. Es sòns merits coma escultor an dromit tostemp ena ombra dera sua extraordinària reputacion coma pintor. Totun, Dalí tostemp se sentic ati-rat pera tridimensionalitat, per art deth volum e der espaci, des d'aquerò mès ponin enquia çò de mès monumentau. Aguestes òbres que sigueren creades enter 1969 e 1976 ena sua casa de Port Lligat, setiat ath cant dera sua piscina, se

Contactèc damb era
avantgarda intellec-
tuau deth moviment
surrealista en París e
posteriorament en
Itàlia damb eth
Renaishement e eth
Barròc

realizèren iniciaument en cera mode-lada. D'aguesta faïçon es escultures aquerissen aqueres formes trendes, cambiantes e plies de clarescurs que les caracterizen. Era colleccion siguec en-gendrada en ua atmosfèra de plaser e in-

dependència, de manèra que Dalí la dotèc de tota era sua genialitat e fòrça creadora en tot convertir-la en un len-guatge expressiu tridimensionau. Aguest artista, rebèl e desconvenent, geniau e excentric, singular e allucinat, neishec en Figueres en mai de 1904. Des de ben petit pintèc, estudièc e escriuèc, en tot arribar a èster un gèni, un gèni culte. Coma mòs-tra podem concludir que totes es sues manifestacions artistiques an ua basa conceptuau. Des de ben joen, Dalí, marchèc entà Madrid entà corsar ena Academia des Bères Arts de San Fer-nando es sòns estudis. Dempús, en París contactèc damb era avantgarda intellec-tuau deth moviment surrealista e, en Ità-lia damb eth Renaishement e eth Barròc. Mès cau remarcar qu'eth sòn art e es sues òbres non poden pas desplaçar-se dera sua persona, donques tot açò formaue eth sòn pròpri "jo". Dalí moric en Barce-lona en 1989.

ara que i èm

Jusèp Lois Sans

Pirenèus

Eth passat 17 de deseme eth Parlament de Catalonha aprovèc era creacion der Institut de desenvolopament deth Naut Pirenèu e Aran. Eth projècte auec eth supòrt de toti es grops. Açò està ben, mès coheissi que non m'agra-de. Eth nòm der Institut plantege un respècte pera identitat aranesa en higer eth nòm d'Aran d'ua forma especifica, mès era redaccion dera Lei ja a contenguts que mensprèn-den e condicionen eth caractèr autonòm dera Val d'Aran en tot assimilar eth nòste territòri a un parçan mès der "Alt Pirineu". Tot aquerò que non siguec eth resultat d'ua decision sobeirana dera Val d'Aran d'apropar-se as parçans o territòris catalans, espanhòus o francesi e, que per contra, vengue impausat des d'instàncies parla-mentàries o governamentaus (de Barcelona o de Madrid), non me shaute pas. Nosati èm massa petits entà hèr a sènter tamb claretat era nòsta votz en un conglomerat a on se i manifestèn en regim d'egalitat cinc parçans mès. Non m'estone qu'age calut enfrontar-se damb eth Patronat deth Parc d'Aigüestortes, pr'amor que se prenien decisions qu'afectauen ath nòste territòri sense auer-mos en compde. Cau demorar eth desenvolopament dera Lei, eth plaçament dera sedença, er equilibri (desequilibri) territorial des representants e dirigents, es pressupòsti,... entà auer-ne ua idèa mès clara. Peth moment me semble un camin que conduís entara setau vegueria, era deth Pirenèu, ena que jamès è creigut. Catalonha a d'arti-cular-se en sies (o sèt) vegueries e un territòri especific (era Val d'Aran). Non existís eth Pirenèu, existissen es Pirenèus que contien desparières cultures e identitats que depassen er espaci montanhut. Entre Vielha e Barcelona non cau estructures administratiues inter-mieges.



DAMB ERA COLLABORACION DETH DEPARTAMENT DE PRESIDÈNCIA DERA GENERALITAT
DE CATALUNYA E DETH CONSELH GENERAU D'ARAN

